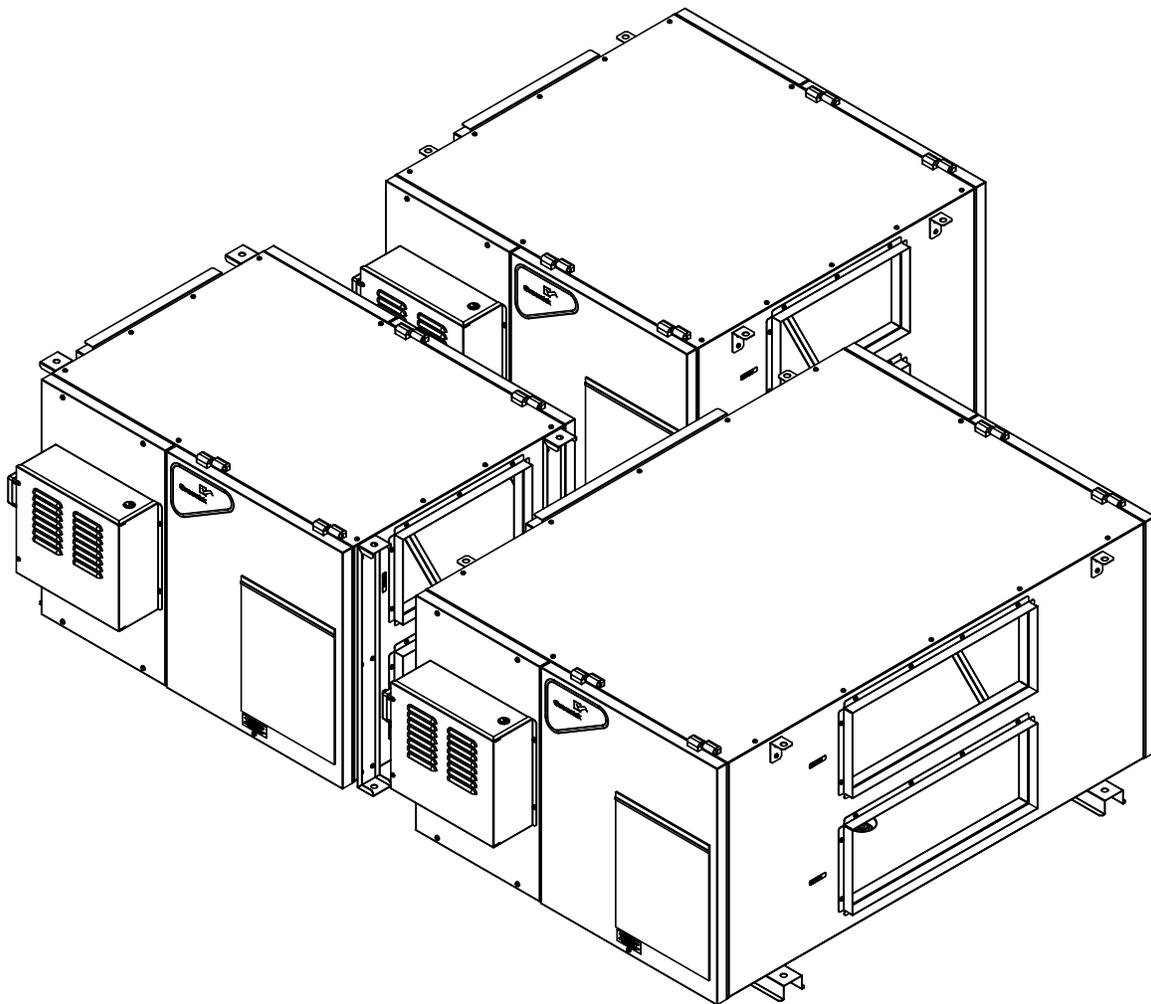


# MANUEL D'INSTALLATION

Modèle Greentek LCH-4H (No. pièce 463300)  
LCH-7H (No. pièce 463301)  
LCH-12H (No. pièce 463302)



## Produit de **Greentek**

Greentek se réserve le droit de modifier un produit, sans pré-avis, soit en prix, conception, couleur ou code pour offrir en tout temps des produits compétitifs de qualité supérieure.

### **Greentek**

50 Kanalfakt Way., Bouctouche, NB E4S 3M5  
1-888-724-5211 Fax 1-866-426-7430  
[www.greentek.ca](http://www.greentek.ca)

## IMPORTANT – LISEZ LE MANUEL AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION

**AVERTISSEMENT :** Avant de procéder à l'installation, prenez bien soin de vérifier que cet appareil de ventilation pourra fonctionner convenablement s'il est intégré à tout autre type de système mécanique, comme un système à air pulsé ou une centrale d'air. Pour que l'appareil fonctionne convenablement et soit compatible avec tout système existant, le débit du ventilateur récupérateur de chaleur (VRC) LCH doit être équilibré selon la procédure décrite dans le présent manuel.



**MISE EN GARDE : NE PAS INSTALLER DANS UNE AIRE DE CUISSON NI BRANCHER DIRECTEMENT À UN AUTRE APPAREIL**

**MISE EN GARDE : COUPEZ TOUTE ALIMENTATION ÉLECTRIQUE À LA SOURCE AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION OU À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL**

### POUR RÉDUIRE OU ÉLIMINER LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION ET D'INCENDIE

- Déconnectez toujours l'alimentation électrique principale avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.
- Pour réduire les risques d'électrocution et d'incendie, n'effectuez aucune tâche d'entretien du système de ventilation qui n'est pas décrite dans les instructions du manuel d'utilisation.
- N'installez pas le système de ventilation à l'extérieur.
- Évitez de tirer ou de tordre les connecteurs électriques en les débranchant du système de ventilation.
- N'utilisez pas le système de ventilation pour évacuer des vapeurs inflammables et ne l'installez pas à proximité de sources de gaz inflammables.
- L'appareil doit avoir une source d'alimentation dédiée.

### MISES EN GARDE CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT ET L'EFFICACITÉ DE CE PRODUIT

- Évitez d'obstruer ou de couvrir les bouches d'admission ou d'évacuation du système de ventilation.
- Évitez de modifier, réparer ou démonter ce système de ventilation. Ces tâches doivent être accomplies par le personnel d'entretien autorisé. Toute violation de cette directive entraîne des risques d'électrocution et de blessure.
- Pour prévenir les blessures, évitez de faire fonctionner le système de ventilation pendant une réparation ou l'entretien. L'appareil contient des roues centrifuges tournant à très grande vitesse; il est important d'attendre leur arrêt complet avant d'accéder à l'intérieur de l'appareil.
- Vérifiez toujours comment le fonctionnement du système de ventilation se comportera avec les appareils de combustion à évacuation des gaz (chaudière au gaz et au mazout, appareils à combustion, etc.)

## GARANTIE LIMITÉE

Tous nos produits sont couverts par la meilleure garantie limitée de l'industrie, pour votre tranquillité d'esprit.

Une garantie limitée de 15 ans couvre le noyau en aluminium, une garantie limitée de 2 ans couvre les moteurs de ventilation et tous les autres composants.

## APPLICATIONS

- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| • Écoles               | • Salles de classe      |
| • Vestiaires           | • Aéroports             |
| • Salles de conférence | • Fleuristes            |
| • Toilettes            | • Hôpitaux vétérinaires |
| • Salons de coiffure   | • Magasins              |
| • Immeubles de bureaux | • Grandes maisons       |
| • Bars et grillades    | • Restaurants           |

## TABLE DES MATIÈRES

1. Installation.....	4
2. Application réversible en option.....	4
3. Montage ou suspension du VRC.....	5
4. Chapeaux de protection des bouches extérieures d'admission d'air frais et d'évacuation.....	6
5. Raccordement des gaines du côté chaud du VRC.....	6
6. Équilibrage de l'appareil avec le système Duotrol.....	7
7. Types d'installations.....	8-9
8. Fonctionnement du système Duotrol.....	10
9. Modes de fonctionnement.....	11
10. Connexion des commandes.....	12
11. Entretien.....	13
12. Schéma de câblage LCH-4H.....	14
13. Schéma de câblage LCH-7H.....	15
14. Schéma de câblage LCH-12H.....	16
15. Schéma de câblage module GTDMK.....	17
16. Garantie limitée.....	18

### Décodage des numéros de produits Greentek

LCH-4H

L = Léger

C = Commercial

H = Horizontal

4 = 450 pi<sup>3</sup>/min

H = Récupération de chaleur

LCH-7H

L = Léger

C = Commercial

H = Horizontal

7 = 750 pi<sup>3</sup>/min

H = Récupération de chaleur

LCH-12H

L = Léger

C = Commercial

H = Horizontal

12 = 1 200 pi<sup>3</sup>/min

H = Récupération de chaleur

# 1. INSTALLATION

## EMPLACEMENT

Le VRC doit se trouver à un endroit conditionné où il sera pratique de l'entretenir. Le VRC peut être installé dans une salle mécanique, au-dessus d'un plafond suspendu ou à un endroit proche d'un mur extérieur sur lequel sont posés évents mural. L'installation est généralement déconseillée en raison des variations extrêmes de température et des difficultés d'accès pour les réparations et l'entretien. Si l'appareil est installé dans un entre-toit, il faut procéder à une vérification minutieuse pour s'assurer que celui-ci fonctionnera comme prévu. Il peut être nécessaire de protéger l'appareil dans un abri isolé construit sur place.

**Raccordement d'appareils au VRC** Déconseillé, notamment :

- sècheuse à linge
- hotte de cuisine
- appareil produisant des gaz de combustion
- système d'aspirateur central

Le raccordement de ces appareils peut occasionner une accumulation de poussière ou de graisse dans le VRC susceptible d'endommager l'appareil ou de représenter un danger de feu.



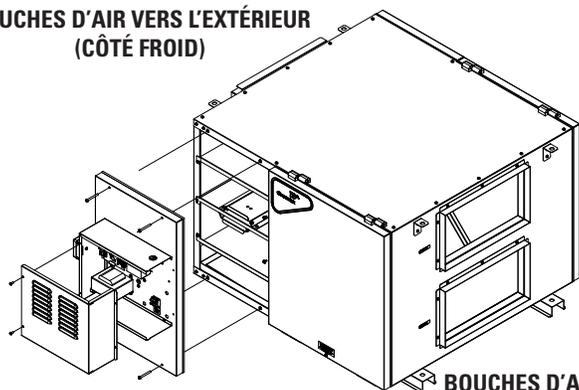
Le raccordement de ces types d'appareils au VRC invalide la garantie

# 2. APPLICATION RÉVERSIBLE EN OPTION

Les appareils de la série LCH-H ont deux trappes d'accès, une à l'avant et une à l'arrière. De plus, le panneau de commande électrique principal peut être placé soit à l'avant, soit à l'arrière de l'appareil, selon la configuration de gaines choisie.

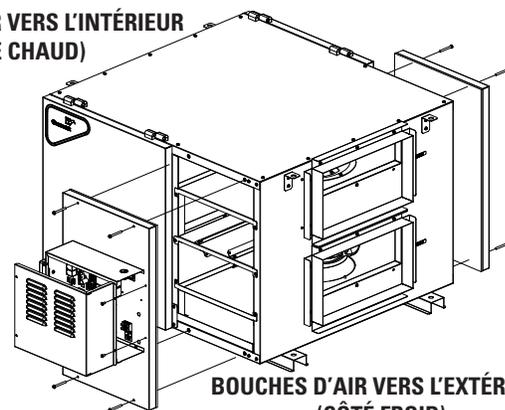
## LCH-4H, LCH-7H, LCH-12H

**BOUCHES D'AIR VERS L'EXTÉRIEUR  
(CÔTÉ FROID)**



**BOUCHES D'AIR VERS L'INTÉRIEUR  
(CÔTÉ CHAUD)**

**BOUCHES D'AIR VERS L'INTÉRIEUR  
(CÔTÉ CHAUD)**



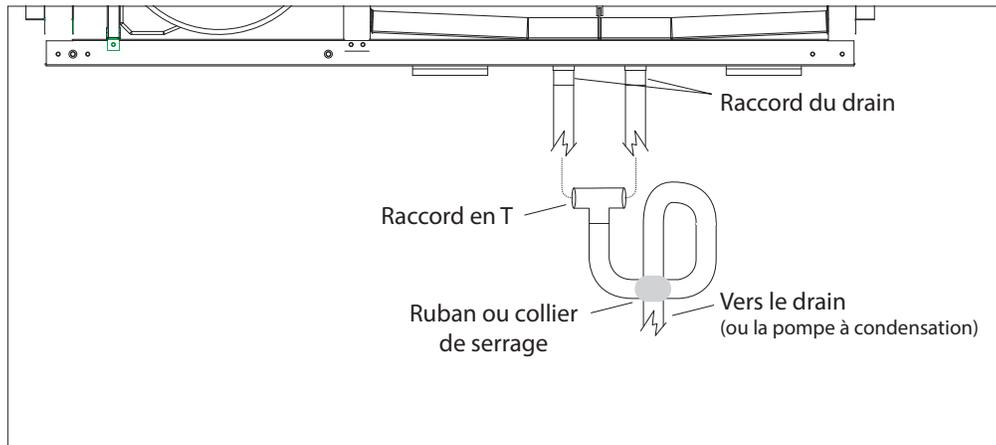
**BOUCHES D'AIR VERS L'EXTÉRIEUR  
(CÔTÉ FROID)**

Configuration par défaut. L'appareil peut être inversé facilement sur place.

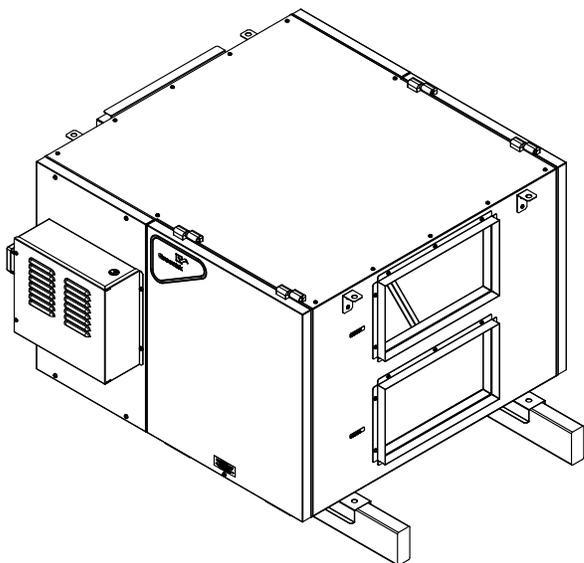
### ÉVACUATION DE CONDENSATION

De la condensation peut se former dans le VRC en fonctionnement normal et pendant la séquence de dégivrage. Le condensat doit s'évacuer dans un drain à proximité; s'il n'y a pas de drain, une pompe à condensat est nécessaire. Le VRC et tous les tuyaux de condensat doivent être installés dans un espace conditionné où la température est maintenue au-dessus du point de congélation. Le tuyau doit être muni d'un siphon en P pour éviter le reflux d'odeurs dans l'appareil.

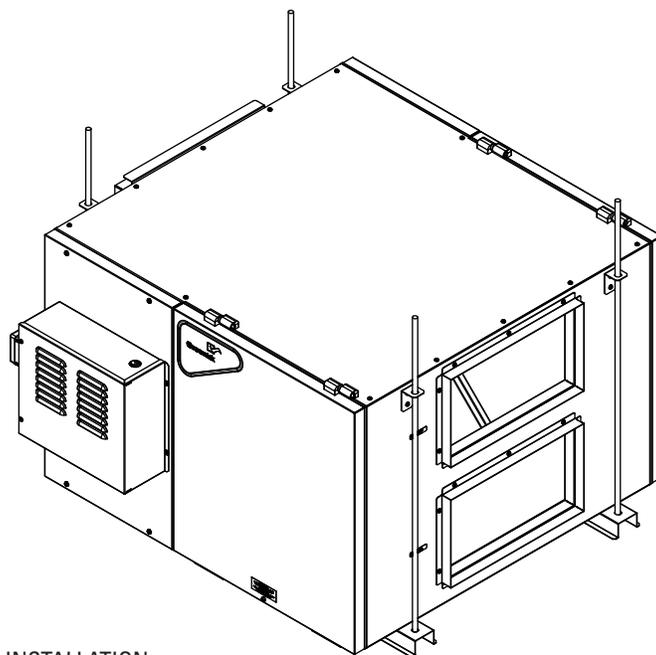
#### Raccord du tuyau de condensation avec le siphon en P recommandé



## 3. MONTAGE OU SUSPENSION DU VRC



INSTALLATION  
SUR RAIL



INSTALLATION  
EN SUSPENSION

Pour rendre l'appareil plus silencieux, des amortisseurs de vibrations (non inclus) sont recommandés dans les deux modes d'installation.

## 4. ÉVÉNEMENTS MURAL EXTÉRIEURES D'ASPIRATION D'AIR FRAIS ET D'ÉVACUATION

### ÉVÉNEMENTS MURAL EXTÉRIEUR

Les événements mural doivent être munis de grilles pour empêcher l'entrée d'oiseaux et de rongeurs dans les gaines. Le périmètre extérieur des événements de protection doit être rendu étanche pour éviter les infiltrations d'eau. L'installateur doit choisir des événements ou des grilles dont la forme et la taille laissent un dégagement suffisant.

### BONNES PRATIQUES D'INSTALLATION

- Distance minimum de 3 m (10 pi) entre les bouches.
- Hauteur minimum de 45 cm (18 po) au-dessus du niveau de la neige ou du sol.

L'événement mural de la bouche de prise de l'air extérieur doit être situé à un endroit où l'air ne risque pas d'être contaminé par :

- les bouches d'évacuation d'air
- un stationnement (gaz d'échappement des véhicules)
- des appareils à combustion
- les compteurs de gaz et les tuyaux de remplissage de mazout
- les bennes à déchets
- les vides sous toit et les vides sanitaires
- le dessous d'une terrasse ou tout autre endroit où la qualité de l'air est douteuse

### CONDUITS RACCORDÉS AU VRC

Les gaines de ventilation doivent être en tôle galvanisée de section appropriée; tous les raccords doivent être rendus étanches avec un ruban adhésif d'aluminium de qualité commerciale. Les gaines d'entrée et de sortie d'air entre les chapeaux de protection et le VRC doivent être entièrement isolées pour réduire au minimum les pertes de chaleur et éviter la condensation. Des conduits isolants flexibles peuvent être utilisés avec modération, à condition qu'ils aient la bonne dimension et soient installés correctement. (Veuillez consulter les codes de sécurité et du bâtiment en vigueur.)

## 5. RACCORDEMENT DES GAINES DU CÔTÉ CHAUD DU VRC

Pour obtenir un débit d'air optimal, le réseau de gaines doit être le plus étanche possible. Évitez les coudes autant que possible. Tous les joints des gaines doivent être rendus étanches avec du ruban adhésif en aluminium de qualité commerciale.

### Conseils

#### Gaines d'entrée d'air

Dans les immeubles qui ne disposent pas d'un système à air pulsé, de l'air frais est acheminé aux pièces principale d'habitation. Pour assurer une distribution d'air frais confortable, les bouches ou les diffuseurs devraient être installés dans le haut des murs ou au plafond.

### NOTE À L'INSTALLATEUR

Le VRC est un système de ventilation équilibré conçu pour amener de l'air extérieur dans l'immeuble tout en évacuant la même quantité d'air vers l'extérieur. Le concepteur et l'installateur doivent se conformer aux codes de sécurité et du bâtiment en vigueur.

**IMPORTANT :** Vérifiez si le VRC peut fonctionner en même temps que le système à air pulsé (voir le schéma de câblage pour l'interverrouillage).

## 6. ÉQUILBRAGE DE L'APPAREIL À L'AIDE DU SYSTÈME DUOTROL<sup>MC</sup> (LCH-4H ET LCH-7H SEULEMENT)

Le témoin lumineux indique le mode du système Duotrol<sup>MC</sup>.



**TÉMOIN VERT** Mode sélecteur



**TÉMOIN JAUNE** Mode équilibrage

### UTILISATION DU BOUTON SÉLECTEUR

#### NOTE À L'INSTALLATEUR

En mode équilibrage, le bouton sélecteur sert à choisir le moteur que vous souhaitez régler.

Couvercle Duotrol fermé

1. INTER (moteur d'évacuation)
2. CONT (les deux moteurs)
3. OFF (moteur d'aspiration)

**Étape 1** Appuyez simultanément sur les boutons (+) et (-) du Duotrol<sup>MC</sup> jusqu'à ce que le témoin devienne jaune. L'appareil est en mode équilibrage quand le témoin lumineux est jaune et qu'il tourne à haut régime. En mode équilibrage, le bouton sélecteur du Duotrol<sup>MC</sup> sert à sélectionner le moteur à régler :

INTER = moteur d'évacuation

CONT = les deux moteurs

OFF = moteur d'aspiration

**Étape 2** Pour régler le débit (**air frais**), sélectionnez la position « OFF » sur le Duotrol<sup>MC</sup>. Appuyez sur le bouton (-) pour réduire le débit ou sur le bouton (+) pour augmenter le débit, jusqu'à ce que vous ayez atteint le débit d'entrée d'air calculé.

**Étape 3** Pour régler le débit (**air vicié**), sélectionnez la position « INTER » sur le Duotrol<sup>MC</sup>. Appuyez sur le bouton (-) pour réduire le débit ou sur le bouton (+) pour l'augmenter, jusqu'à ce que vous ayez atteint le débit d'air vicié calculé.

**Étape 4** Une fois que ces réglages sont terminés et les débits équilibrés pour votre application, quittez du mode équilibrage en appuyant simultanément sur les boutons (+) et (-) du Duotrol<sup>MC</sup> jusqu'à ce que le témoin devienne vert. Le témoin vert indique que l'appareil est maintenant en mode de fonctionnement normal.

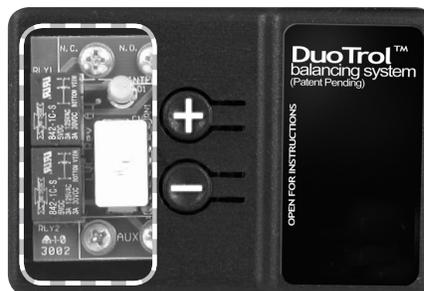


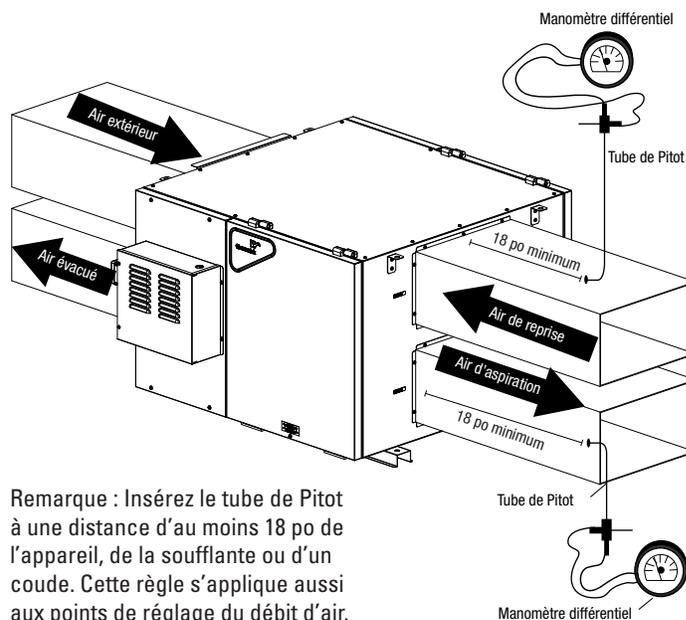
Figure 7.1 Système Duotrol<sup>MC</sup>

**Étape 5** Notez les valeurs des débits d'air équilibrés sur une étiquette que vous apposerez sur la trappe d'accès du VRC pour référence ultérieure (indiquez la date, les débits d'air à l'équilibre, votre nom et l'adresse et le numéro de téléphone de votre lieu de travail).

**Étape 6** Une fois que le VRC est équilibré, sélectionnez le mode « CONT » sur le Duotrol<sup>MC</sup> au moyen des boutons (+) et (-), vous pouvez ajuster le régime continu, si nécessaire.

**Remarque :** En mode « CONT » : Le VRC évacue en continu l'air intérieur vicié vers l'extérieur et le remplace par de l'air extérieur frais, à bas régime. Le système n'échange de l'air à haut régime que lorsque de la ventilation est commandée au moyen de l'une des télécommandes. **(Recommandé pour maximiser la qualité de l'air intérieur.)**

En mode INTER : L'appareil fonctionne à haut régime seulement quand de la ventilation est nécessaire. Dans ces conditions, l'appareil fonctionne à haut régime jusqu'à ce que le taux d'humidité baisse sous le seuil fixé, la minuterie T-3 est arrivée à terme ou le nombre de cycles par heure a été atteint.



**Remarque :** Insérez le tube de Pitot à une distance d'au moins 18 po de l'appareil, de la soufflante ou d'un coude. Cette règle s'applique aussi aux points de réglage du débit d'air.

**À NOTER :** Pour le modèle LCH-12H, l'équilibrage se fait en ajustant les registres des gaines, car le Duotrol n'offre pas cette fonction d'équilibrage pour l'instant.

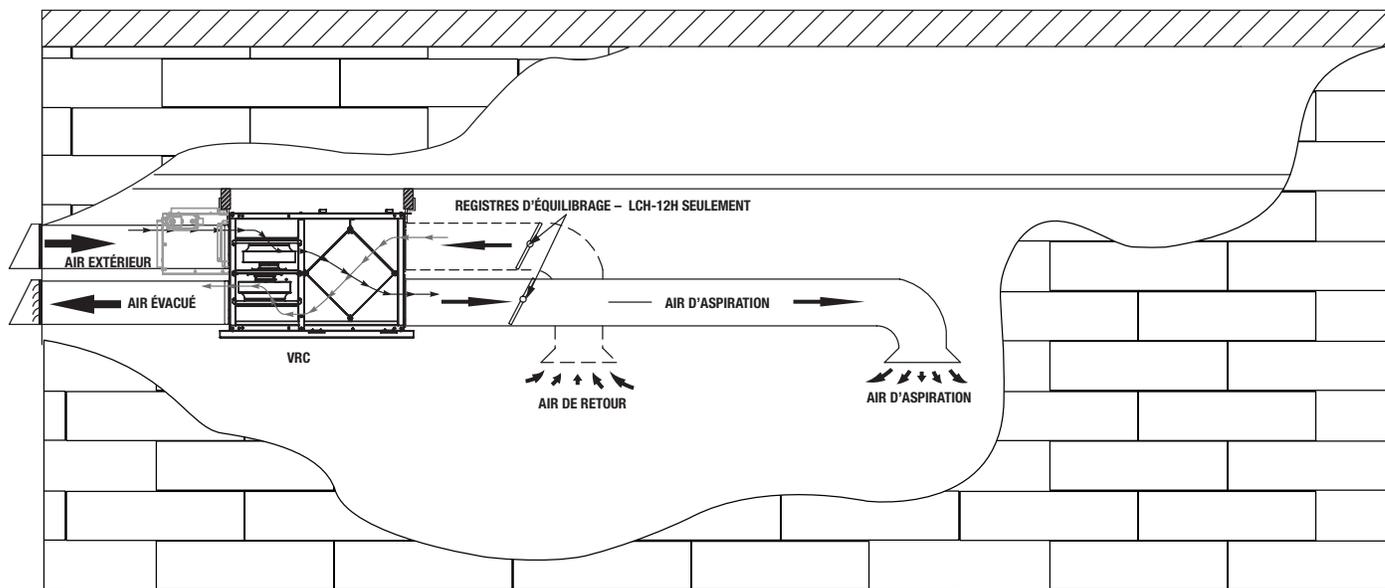
## 7. TYPES D'INSTALLATIONS

\* Les illustrations et les exemples, l'emplacement des bouches et les directions des flux d'air peuvent varier; consultez la fiche technique et les schémas de l'appareil.

Pour que le VRC fournisse les débits et les performances spécifiés, la conception et les sections du réseau de gaines doivent être adaptées à l'application prévue. La quantité d'air (en  $\text{m}^3/\text{min}$ ) fournie par un VRC est directement proportionnelle à la pression statique externe totale du système. La pression statique est une mesure de la résistance imposée à la soufflante par unité de longueur de gaine/nombre de raccords utilisés dans le réseau de gaines, les dispositifs de chauffage, etc.

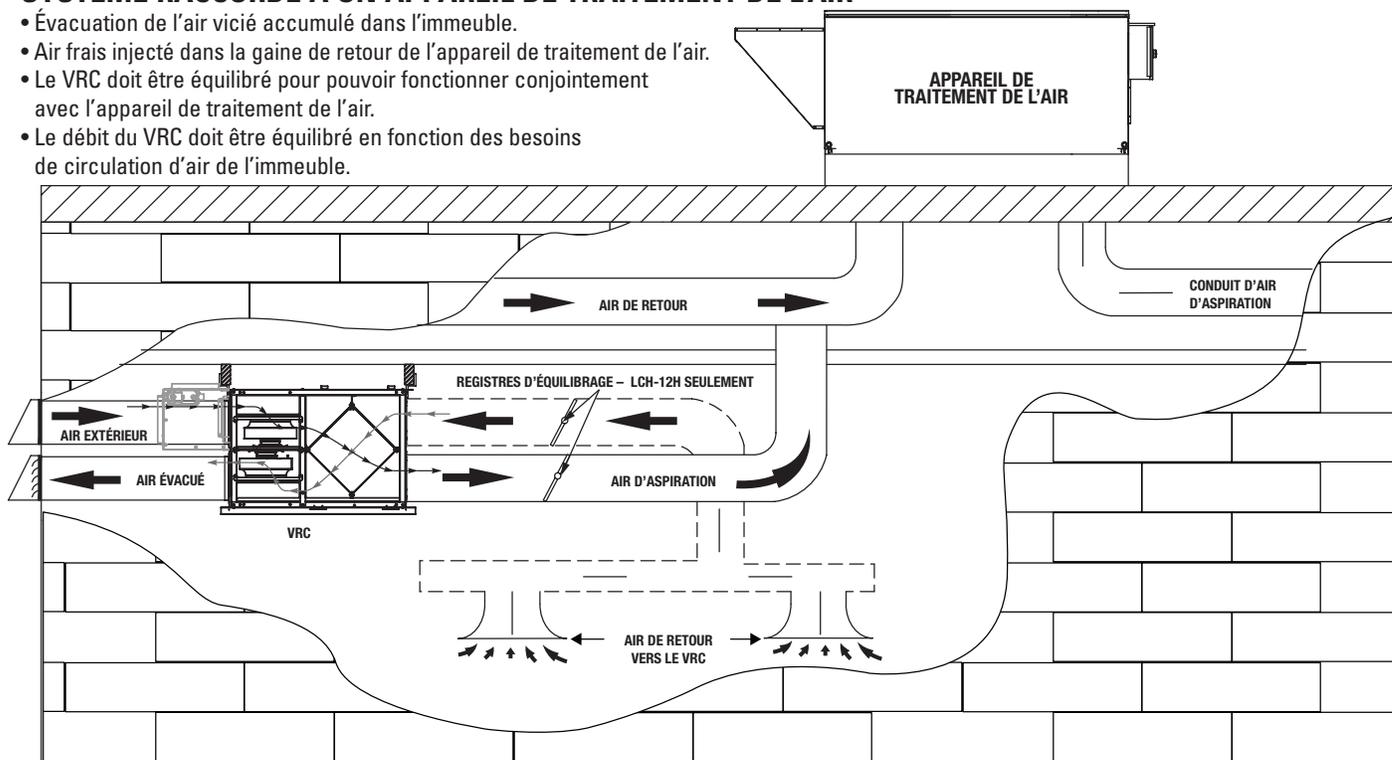
### SYSTÈME À GAINES DIRECTEMENT RACCORDÉES

- Évacuation de l'air vicié accumulé dans l'immeuble.
- Air frais distribué dans les principales aires d'habitation.
- Le débit du VRC doit être équilibré en fonction des besoins de circulation d'air de l'immeuble.
- Facultatif : Serpentin de chauffage ou de refroidissement externe pour optimiser le confort.



### SYSTÈME RACCORDÉ À UN APPAREIL DE TRAITEMENT DE L'AIR

- Évacuation de l'air vicié accumulé dans l'immeuble.
- Air frais injecté dans la gaine de retour de l'appareil de traitement de l'air.
- Le VRC doit être équilibré pour pouvoir fonctionner conjointement avec l'appareil de traitement de l'air.
- Le débit du VRC doit être équilibré en fonction des besoins de circulation d'air de l'immeuble.

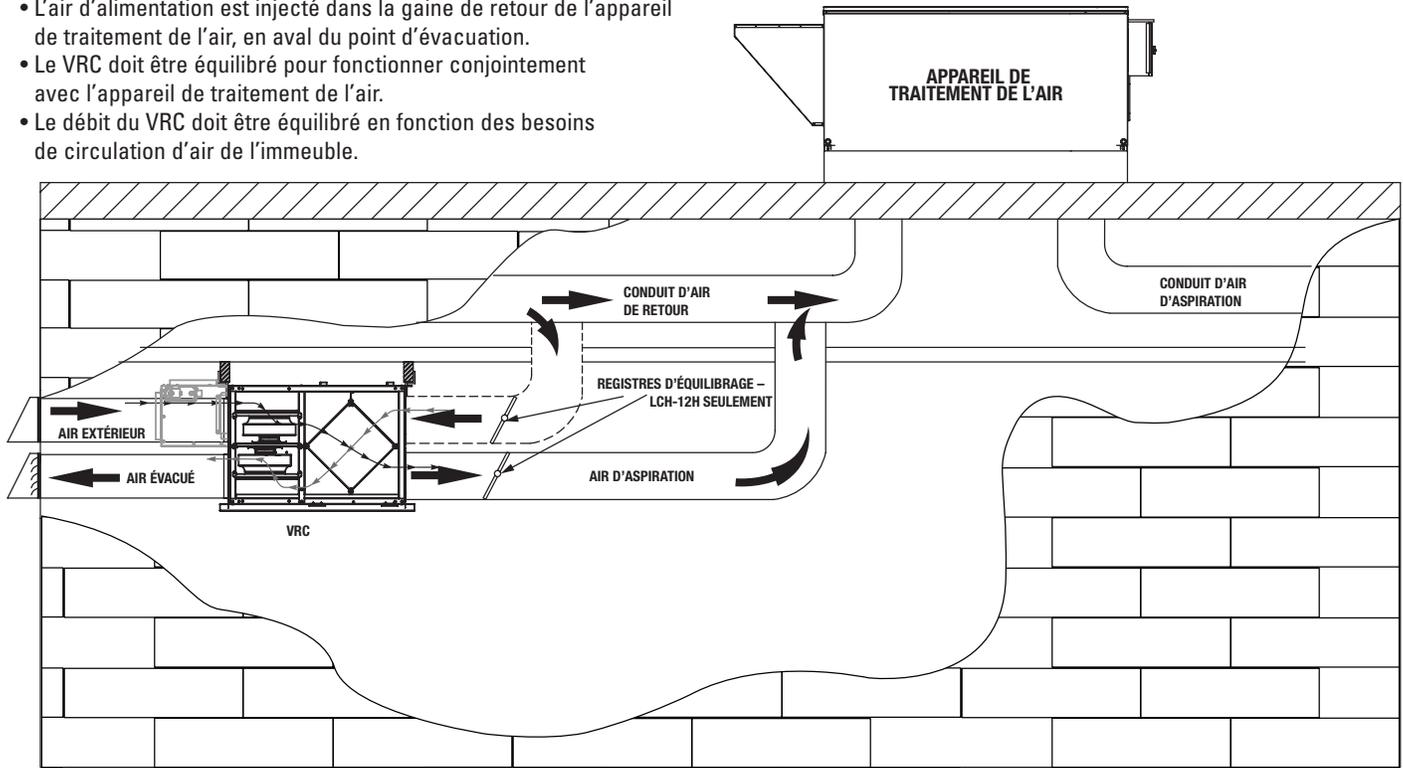


## 7. TYPES D'INSTALLATIONS (SUITE)

\* Les illustrations et les exemples, l'emplacement des bouches et les directions des flux d'air peuvent varier; consultez la fiche technique et les schémas de l'appareil.

### INSTALLATION SIMPLIFIÉE

- Évacuation de l'air vicié de l'immeuble par la gaine de retour de l'appareil de traitement de l'air.
- L'air d'alimentation est injecté dans la gaine de retour de l'appareil de traitement de l'air, en aval du point d'évacuation.
- Le VRC doit être équilibré pour fonctionner conjointement avec l'appareil de traitement de l'air.
- Le débit du VRC doit être équilibré en fonction des besoins de circulation d'air de l'immeuble.



## 8. FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DUOTROL<sup>MC</sup>

Notre système Duotrol<sup>MC</sup> est une technologie de pointe qui a été simplifiée pour en faciliter l'utilisation. Le système Duotrol<sup>MC</sup> remplit deux fonctions.



### 1. SÉLECTEUR DE MODE DE FONCTIONNEMENT (OFF, CONT ET INTER)

- **OFF** : Quand le bouton sélecteur est à la position « OFF », le système de ventilation ne se démarre pas, même si de la ventilation est commandée à partir de l'une des télécommandes.
- **CONT** : Quand le bouton sélecteur est à la position « CONT », le VRC évacue en continu l'air intérieur vicié vers l'extérieur et introduit en continu de l'air extérieur frais, à bas régime. Le système ne fonctionne à haut régime que lorsque de la ventilation est commandée au moyen de l'une des télécommandes. **(Recommandé pour optimiser la qualité de l'air intérieur.)**
- **INTER** : Quand le sélecteur est à la position « INTER », le système de ventilation fonctionne à haut régime seulement quand de la ventilation est commandée. Dans ces conditions, l'appareil cesse de fonctionner à haut régime quand le taux d'humidité a atteint le seuil fixé, quand la minuterie T-3 est arrivée à terme ou quand le nombre de cycles par heure a été atteint.

**CONSEIL** : Il est recommandé de mettre le système en mode INTER les jours chauds et humides. Ce réglage réduit l'entrée d'air chaud et humide dans l'immeuble.

**REMARQUE** : Les commandes suivantes (EHC1.0, EHC1.5, RD-2, RD-3P, RD-3D, RD-4P et RD-4D) ont la priorité sur tout réglage du Duotrol<sup>MC</sup>, sauf en position « OFF ».



### 2. SÉLECTEUR DE RÉGIME VARIABLE (LCH-4H ET LCH-7H seulement)

- Le bouton (+) permet d'augmenter le régime en continu (CONT) des deux moteurs du système en même temps.
- Le bouton (-) permet de réduire le régime en continu (CONT) des deux moteurs de ventilation en même temps.

**REMARQUE** : Le témoin DEL cesse de clignoter quand l'appareil a atteint son régime maximum ou son régime minimum.

**IMPORTANT** : En hiver, l'air intérieur peut devenir très sec si le régime de l'appareil est trop élevé. De même, les jours chauds et humides, l'air intérieur peut devenir très humide si le régime de l'appareil est trop élevé.

**IMPORTANT** : Si le régime est trop bas en conditions de forte humidité intérieure, l'air intérieur risque de devenir vicié et contaminé.

## 9. MODES DE FONCTIONNEMENT

### 1. Continu

Quand le bouton sélecteur est à la position « CONT », le VRC évacue en continu l'air intérieur vicié vers l'extérieur et introduit en continu de l'air extérieur frais, à faible régime. Le système échange de l'air à haut régime seulement lorsque de la ventilation est commandée au moyen de l'une des télécommandes.

**(Recommandé pour optimiser la qualité de l'air intérieur.)**

## TYPES DE CYCLES DE DÉGIVRAGE

### 2a. Type de séquence de dégivrage : Évacuation (ventilateur d'aspiration arrêté)

Une séquence de dégivrage automatique se déclenche à une température extérieure mesurée de  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $23\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) ou moins.

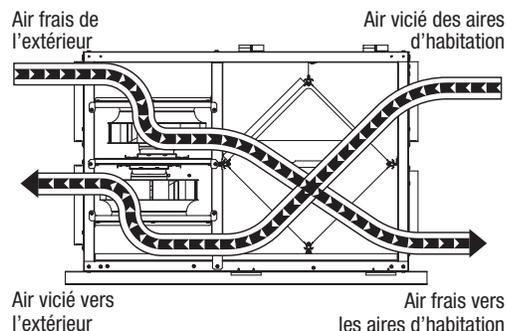
Durant cette séquence commandée électroniquement, le moteur d'aspiration (qui fait entrer de l'air extérieur) s'arrête, alors que le moteur d'évacuation continue de tourner pour faire circuler l'air chaud dans l'échangeur. Ce mode prévient l'accumulation de givre et le gel dans l'échangeur du VRC.

### 2b. Séquence de dégivrage facultative : Recirculation (seulement avec l'ensemble de module à registre GTDMK)

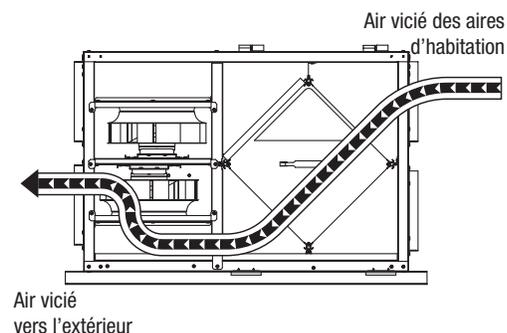
Une séquence de dégivrage automatique se déclenche à une température extérieure mesurée de  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $23\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) ou moins.

Pendant la séquence de dégivrage automatique, le registre motorisé ferme la prise d'air extérieur. Le moteur d'évacuation s'arrête, alors que le moteur d'aspiration tourne à un régime plus élevé pour aspirer l'air intérieur chaud d'un cinquième orifice situé sur le module de registre GTDMK.

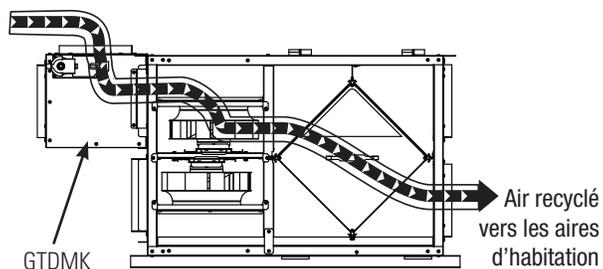
### Normal



### 2a. Évacuation



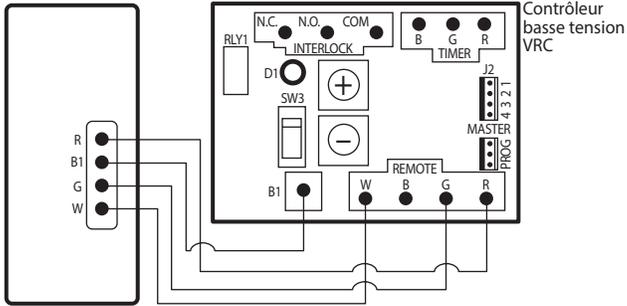
### 2b. Recirculation



## 10. BRANCHEMENT DES PANNEAUX DE COMMANDES

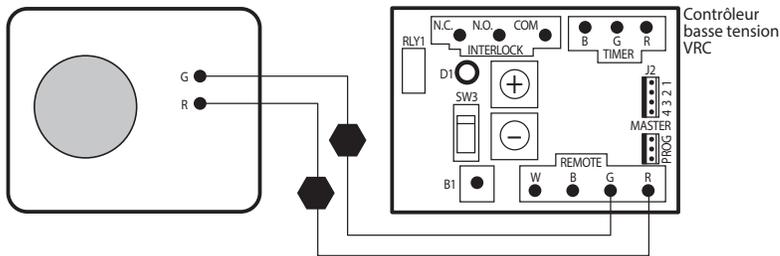
### SÉRIE VECTRA – MODÈLES EHC 1.0 ET EHC 1.5 (4 FILS)

L'installation d'une commande murale de la série Vectra pour le VRC améliore le confort des occupants et peut réduire sensiblement la consommation d'énergie de l'appareil.



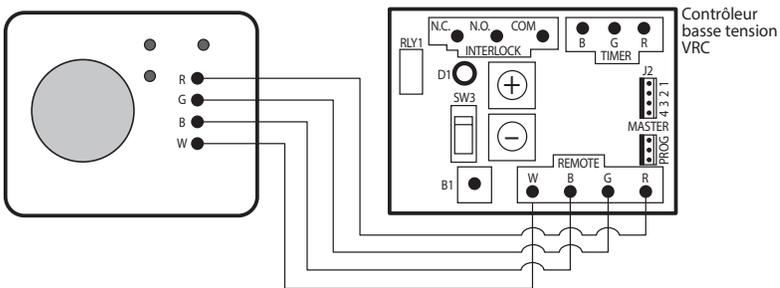
### RD-1 (2 FILS)

L'installation d'une commande murale RD-1 pour le VRC améliore le confort des occupants et peut réduire sensiblement la consommation d'énergie de l'appareil.

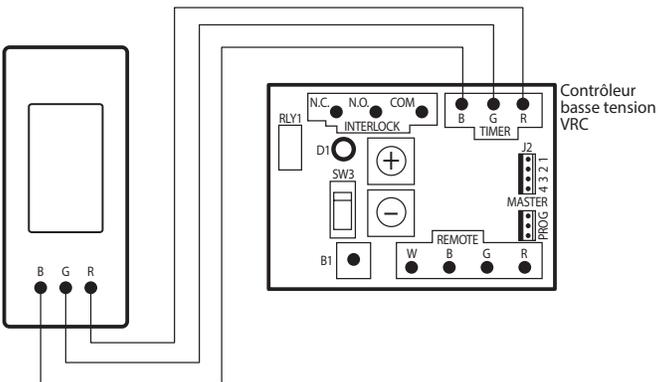


### RD-2, RD-3P, RD-4P, RD-3D, RD-4D (4 FILS)

L'installation d'une commande murale de la série RD pour le VRC améliore le confort des occupants et peut réduire sensiblement la consommation d'énergie de l'appareil.



### MINUTERIE T3 (3 FILS)



**MISE EN GARDE** : Le raccordement doit se faire au minimum avec du fil LVT18 CSA/UL 4 brins.



**AVERTISSEMENT** DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

ENTRETIEN PÉRIODIQUE REQUIS

PROGRAMME D'ENTRETIEN EN SEPT ÉTAPES

Un programme d'entretien préventif périodique évite certains problèmes, assure l'efficacité de fonctionnement du VRC et prolonge sa durée de vie utile. Pour l'entretien périodique propre à votre appareil, consultez votre entrepreneur spécialisé en climatisation.

**1.** Nettoyez ou remplacez les filtres à air. Les filtres, qui se trouvent à l'intérieur du VRC, doivent être nettoyés tous les deux ou trois mois. Commencez par passer l'aspirateur sur les filtres, puis lavez-les avec un savon doux et de l'eau. La plupart des filtres lavables durent plusieurs années.

**2.** Enlevez tout ce qui peut obstruer les bouches d'entrée et de sortie. Inspectez-les régulièrement pour vous assurer que les grilles ne sont pas obstruées par de l'herbe, des buissons, des feuilles, de la neige ou des débris.

**3.** Nettoyez et inspectez l'échangeur de chaleur deux fois par an et nettoyez-les au besoin (les instructions d'inspection et de nettoyage de l'échangeur se trouvent dans le manuel d'utilisation). L'accumulation de poussière et de saletés peut limiter le passage de l'air et réduire l'efficacité du VRC. Après l'inspection et le nettoyage, assurez-vous de replacer l'échangeur dans le bon sens.

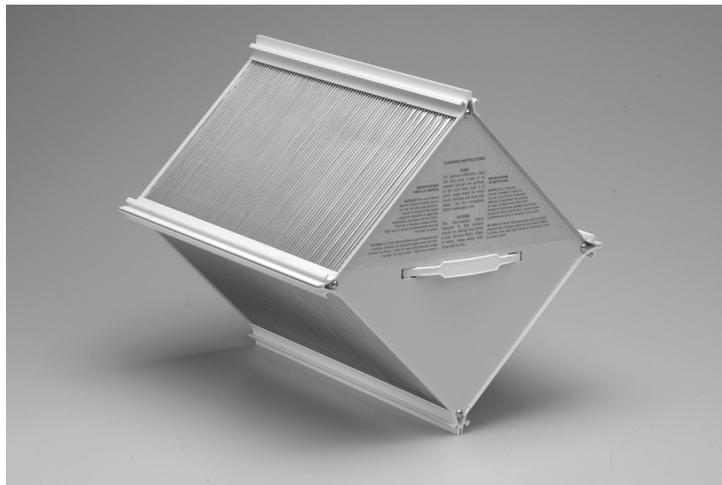
**4.** Nettoyez la tuyauterie d'évacuation et le collecteur de condensat. Deux fois par an, inspectez la tuyauterie de condensat qui doit être propre pour laisser le condensat s'écouler librement. Vous pouvez débrancher la tuyauterie pour la nettoyer. La tuyauterie de condensat doit être munie d'un siphon gardant une certaine quantité d'eau pour empêcher l'air des égouts de pénétrer dans le VRC.

**5.** Faites l'entretien des ventilateurs. Les ventilateurs du VRC sont conçus pour tourner continuellement sans lubrification. Vérifiez périodiquement si de la saleté s'est accumulée sur les pales des ventilateurs, et enlevez-la délicatement avec une brosse ou un aspirateur.

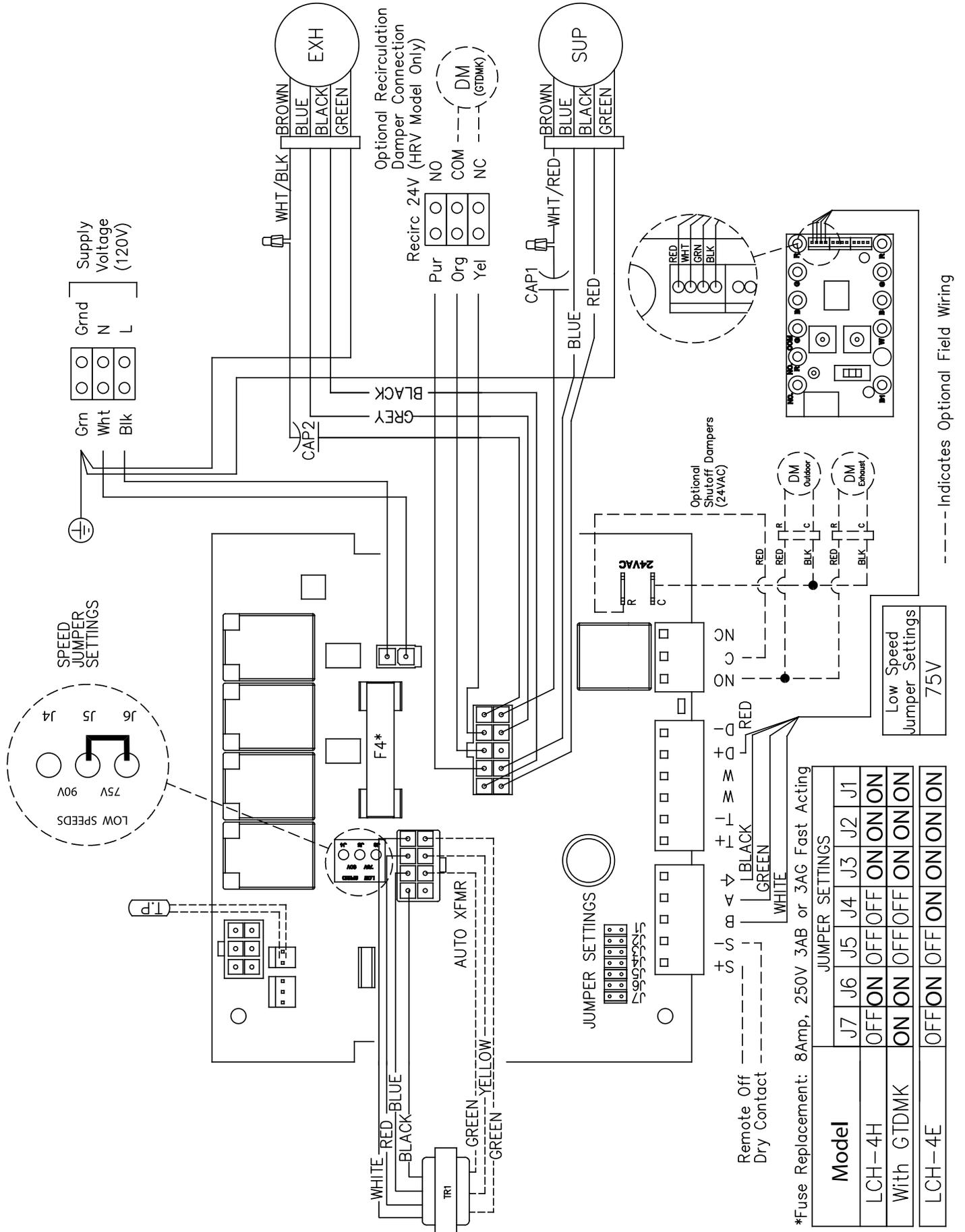
**6.** Nettoyez les grilles et inspectez les gaines. Nettoyez les grilles si elles sont poussiéreuses. Au moins une fois par an, vérifiez l'état des gaines d'entrée et de sortie du VRC. Des gaines endommagées peuvent causer des problèmes de condensation, comme de l'eau dans l'isolant, un plancher mouillé ou l'accumulation de glace, si l'isolant lui-même est endommagé.

**7.** Souscrivez un contrat d'entretien annuel. Votre VRC doit subir un entretien général annuel réalisé par un entrepreneur certifié qui connaît bien ce type d'appareil. Si possible, faites faire l'entretien de la chaudière et du VRC en même temps pour réduire les dérangements et réduire les frais par rapport à deux interventions distinctes.

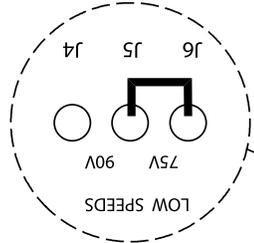
### ÉCHANGEUR EN ALUMINIUM À COURANTS CROISÉS DU VRC



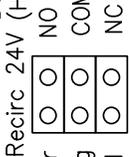
# 12. SCHEMA DE CÂBLAGE LCH-4H



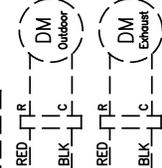
SPEED JUMPER SETTINGS



Optional Recirculation Damper Connection (HRV Model Only)



Optional Shut-off Dampers (24VAC)



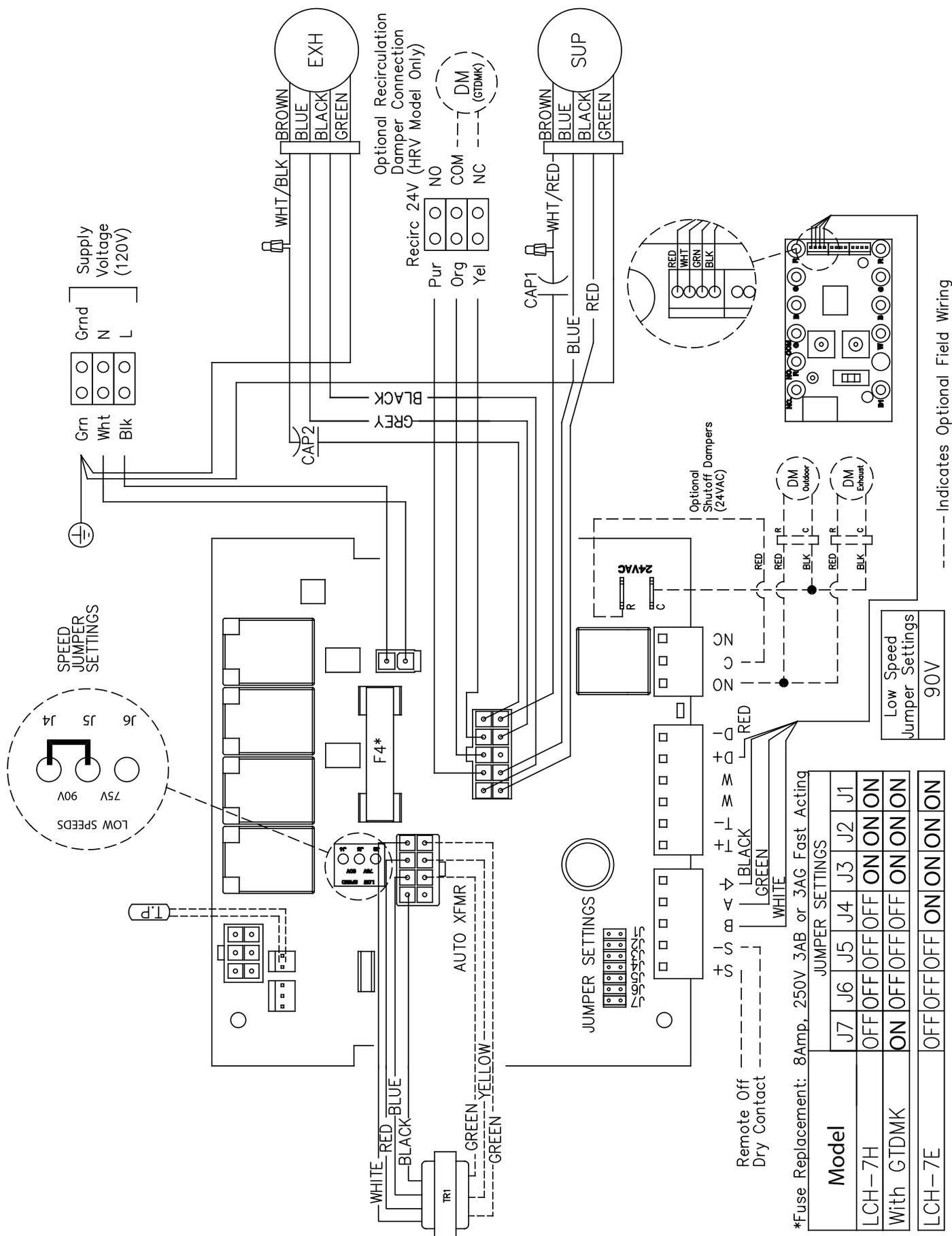
Low Speed Jumper Settings  
75V

--- Indicates Optional Field Wiring

\*Fuse Replacement: 8Amp, 250V 3AB or 3AG Fast Acting

Model	JUMPER SETTINGS						
	J7	J6	J5	J4	J3	J2	J1
LCH-4H	OFF	ON	OFF	OFF	ON	ON	ON
With GTDMK	ON	ON	OFF	OFF	ON	ON	ON
LCH-4E	OFF	ON	OFF	ON	ON	ON	ON

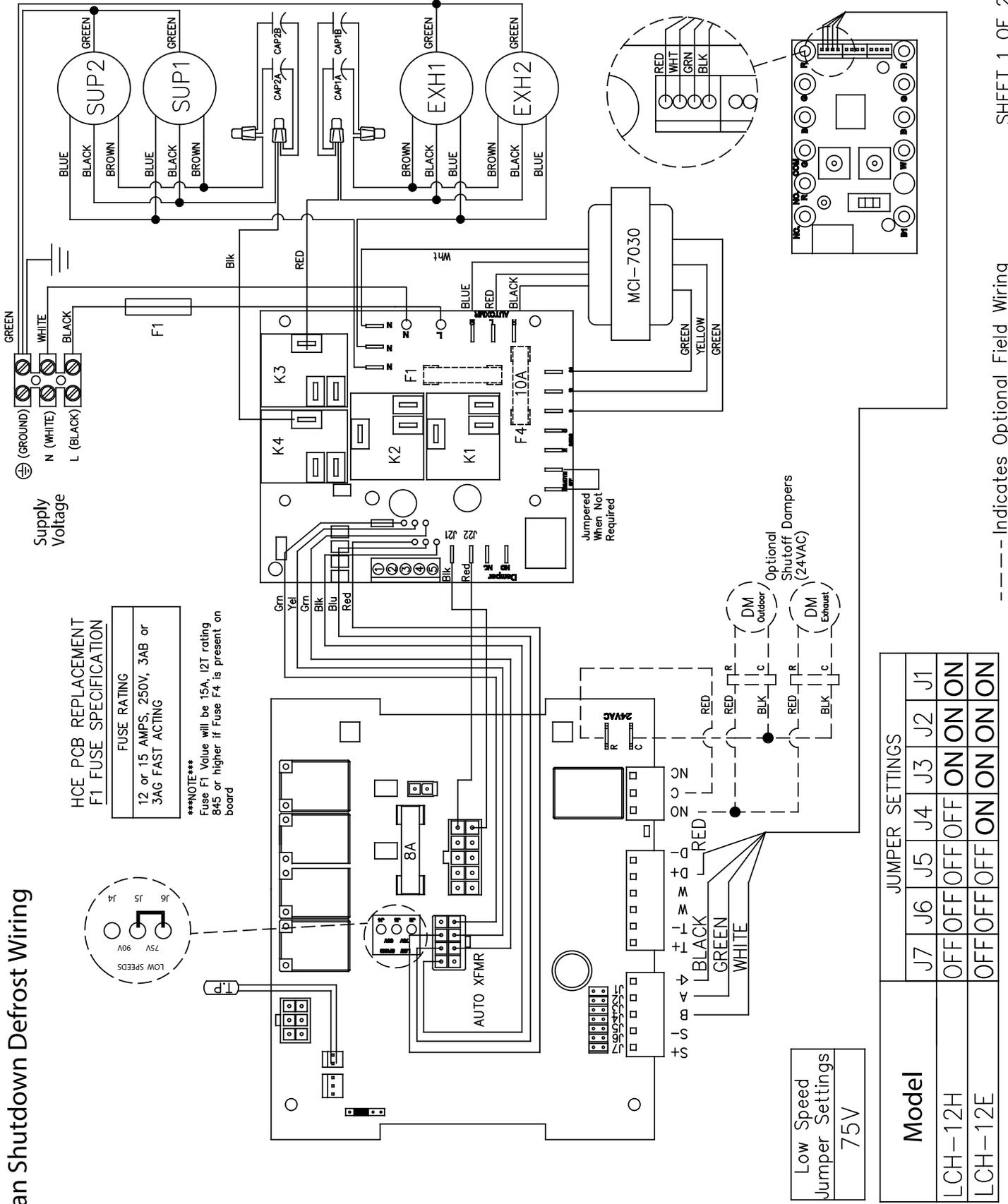
# 13. SCHÉMA DE CÂBLAGE LCH-7H



--- Indicates Optional Field Wiring

# 14. SCHEMA DE CÂBLAGE LCH-12H

## Fan Shutdown Defrost Wiring

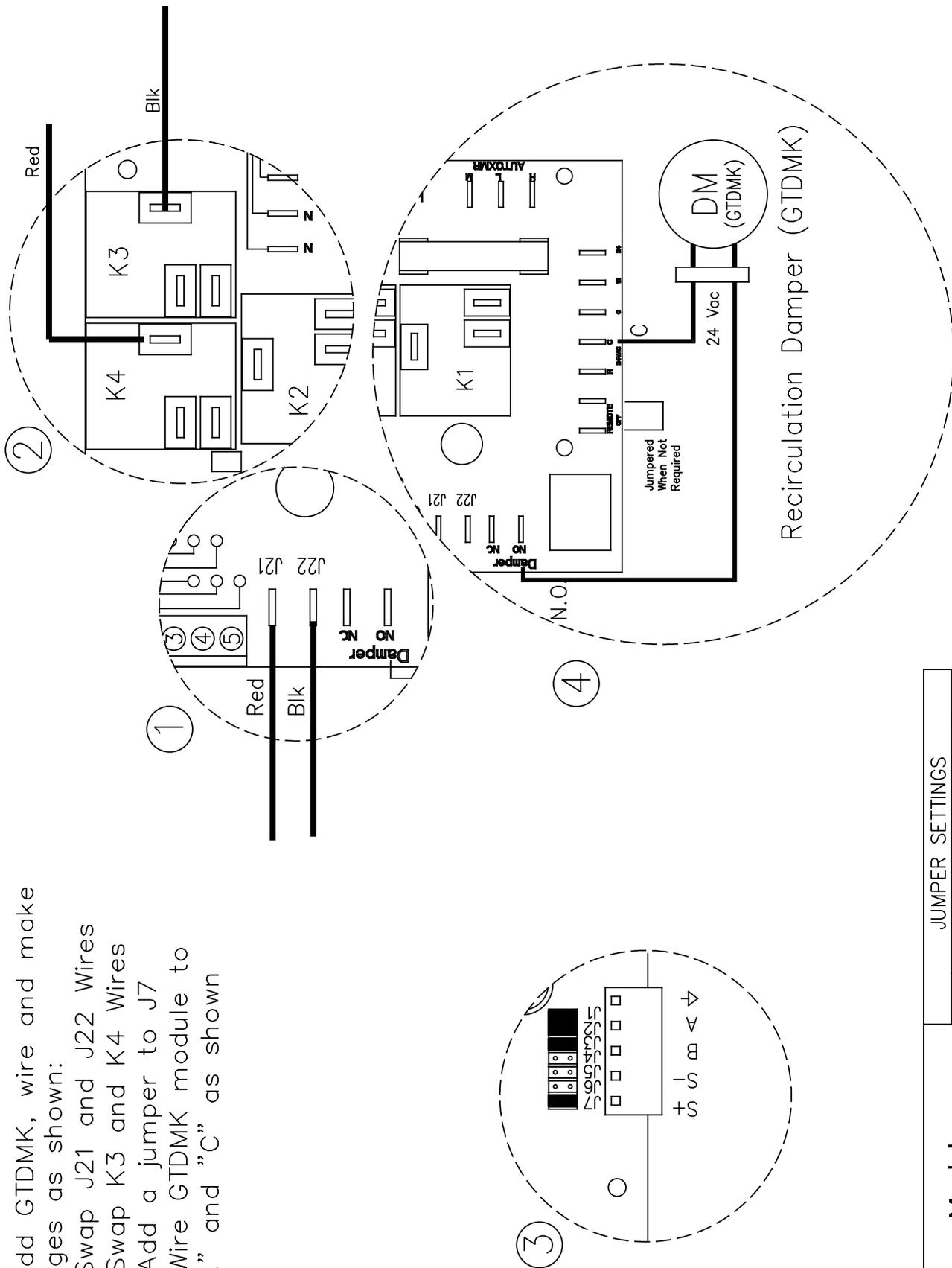


--- Indicates Optional Field Wiring

Recirculation Defrost (with GTDMK) Wiring

To add GTDMK, wire and make changes as shown:

- (1) Swap J21 and J22 Wires
- (2) Swap K3 and K4 Wires
- (3) Add a jumper to J7
- (4) Wire GTDMK module to "N.O." and "C" as shown



Model	JUMPER SETTINGS						
	J7	J6	J5	J4	J3	J2	J1
LCH-12H With GTDMK	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	ON

## 16. GARANTIE LIMITÉE

**GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS SUR LES COMPOSANTS** – Greentek garantit les composants (boîtiers de commande, capteurs et accessoires électroniques) contre tout défaut de matériel et de fabrication. Si un défaut est observé dans l'un ou l'autre des modèles au cours de la période de garantie, laquelle commence à la date d'installation de l'appareil (que l'usage de l'appareil ait commencé à cette date ou non), Greentek fournira sans frais une pièce neuve ou reconditionnée, à sa discrétion, pour remplacer toute pièce défectueuse.

**GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS SUR LES MOTEURS DE VENTILATEUR** – Greentek garantit que les moteurs de ventilateur sont exempts de défauts de matériel et de fabrication; la période de garantie commence à la date d'installation originale de l'appareil. Greentek fournira sans frais une pièce neuve ou reconditionnée, à sa discrétion, pour remplacer toute pièce défectueuse.

**GARANTIE LIMITÉE DE 15 ANS SUR L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR EN ALUMINIUM** – Greentek garantit l'échangeur de récupération de chaleur contre tout défaut de matériel et de fabrication; la garantie débute à la date d'installation initiale de l'appareil. Greentek fournira sans frais une pièce neuve ou reconditionnée, à sa discrétion, pour remplacer toute pièce défectueuse.

**GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN** – Greentek garantit les pièces de rechange installées après la période de couverture des garanties limitées susmentionnées contre tous défauts de matériel et de fabrication. Si une telle pièce de rechange présente un défaut dans l'année suivant son installation (que son usage ait commencé la journée de l'installation ou non), Greentek fournira sans frais une pièce neuve ou réusinée, à sa discrétion, pour remplacer la pièce défectueuse.

**CONDITIONS DE LA GARANTIE** – Les garanties couvrent exclusivement les produits Greentek dans le lieu où ils ont été installés à l'origine. L'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance doivent être effectués selon les procédures normales et conformément aux instructions du Manuel de l'utilisateur et aux informations sur l'entretien. Pour obtenir un crédit, l'utilisateur doit retourner les pièces défectueuses au distributeur par l'intermédiaire d'un fournisseur de services d'entretien enregistré. Tous les travaux doivent être effectués par un technicien certifié.

**GREENTEK NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE CE QUI SUIT** – Entretien et installation normaux (y compris le nettoyage et le remplacement des filtres), dommages et réparations découlant d'une mauvaise installation, d'une mauvaise application, de dommages délibérés, d'un entretien inadéquat, d'une modification non autorisée ou d'une mauvaise utilisation, tout dommage découlant d'une inondation, du vent, d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'un environnement corrosif ou d'autres conditions indépendantes de sa volonté, ainsi que toute pièce qui n'a pas été fournie ou approuvée par Greentek et tout dommage découlant de leur utilisation.

**AVIS** : Aucune des garanties susmentionnées ne couvre les frais de main-d'œuvre et autres de diagnostic, de réparation, de dépose, d'installation, de livraison, d'entretien ou de manutention des pièces défectueuses, des pièces de rechange et des appareils neufs.





50 Kanalflakt Way., Bouctouche, NB E4S 3M5  
1-888-724-5211 Fax 1-866-426-7430  
[www.greentek.ca](http://www.greentek.ca)